

PHILIPS

GC9400, GC9300 series



English	6
Bahasa Melayu	10
Tiếng Việt	15
ภาษาไทย	19
简体中文	24
繁體中文	28
한국의	32



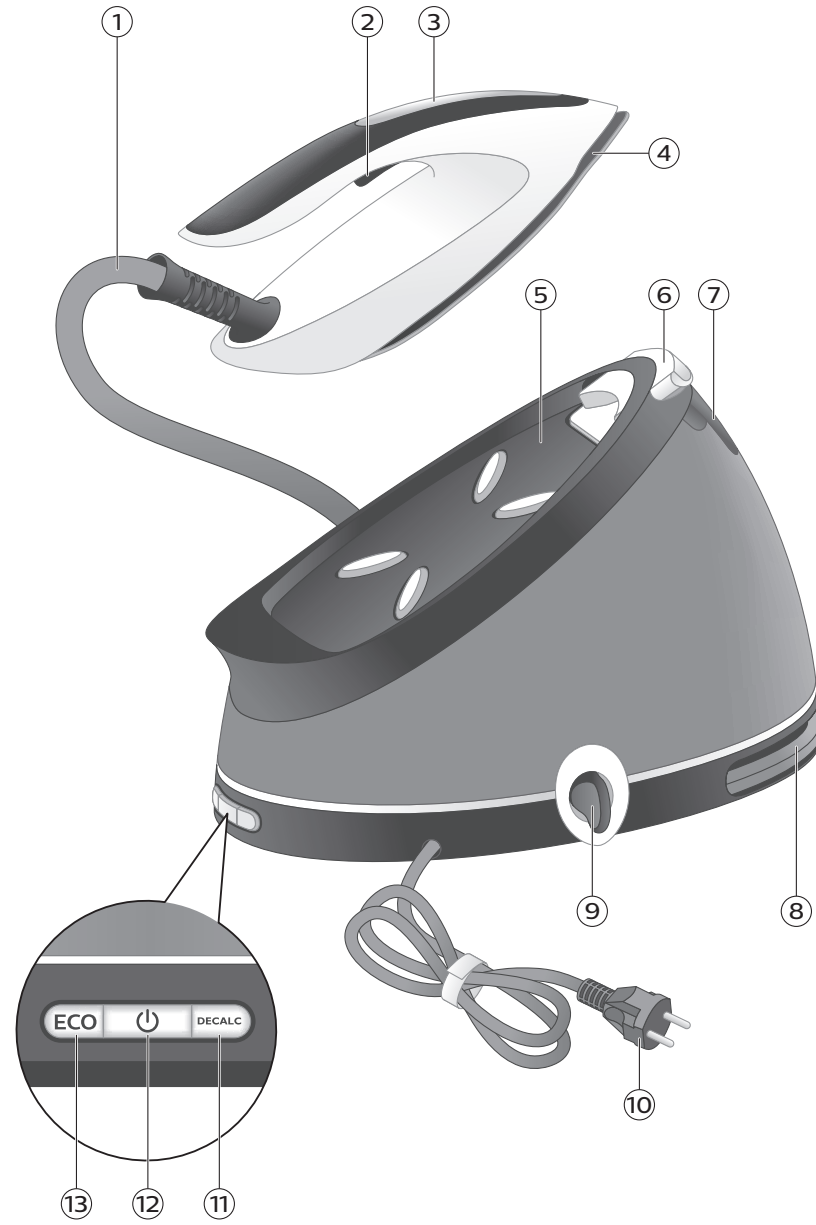
© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved
4239 001 01694



User Manual
Manual pengguna
Hướng dẫn sử dụng
คู่มือผู้ใช้

用户手册
使用手冊
사용 설명서





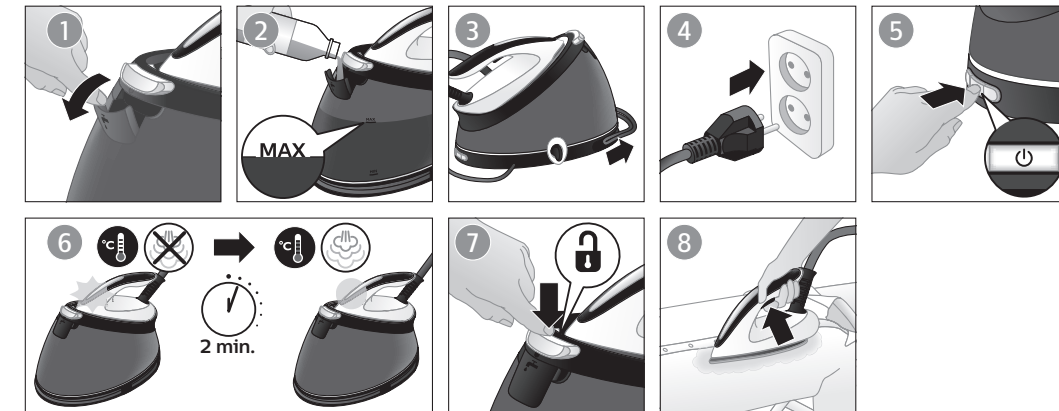
1

Quick Start Guide

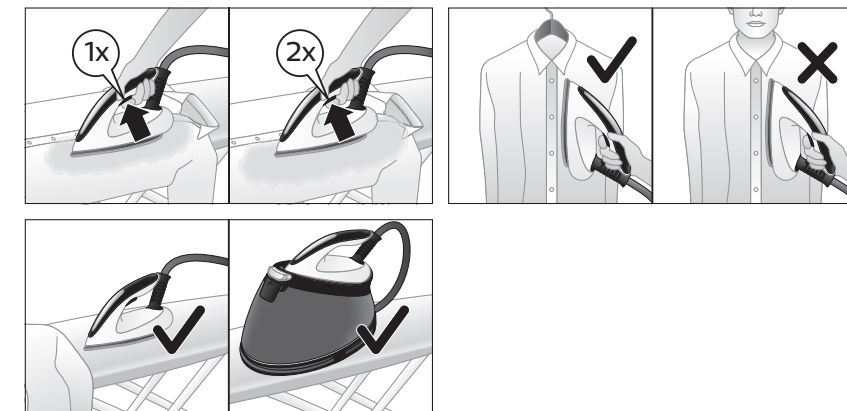
Panduan Permulaan Ringkas / Hướng dẫn sử dụng nhanh / คู่มือเริ่มต้นใช้งานอย่างย่อ /
快速入门指南 / 快速入門指南 / 요약 설명서

GC9400, GC9300 series

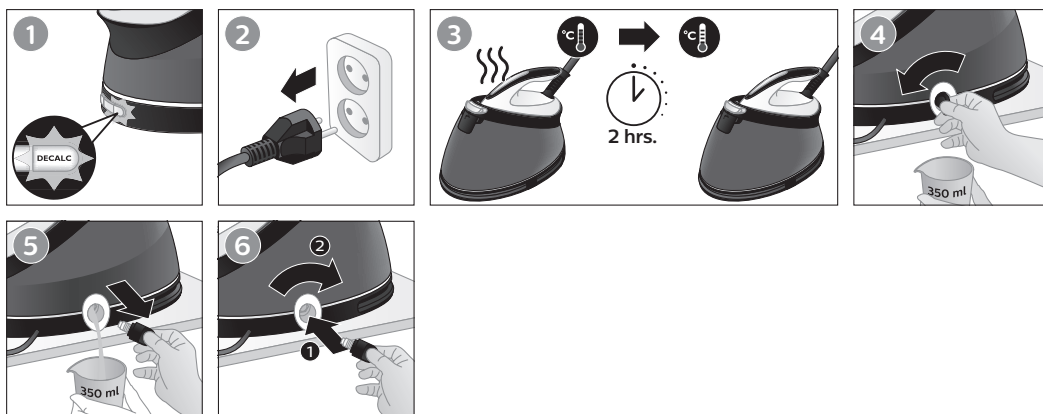
Start here / Mulakan di sini / Bắt đầu từ đây / เริ่มที่นี่ / 从这里开始 / 開始操作 / 여기에서 시작



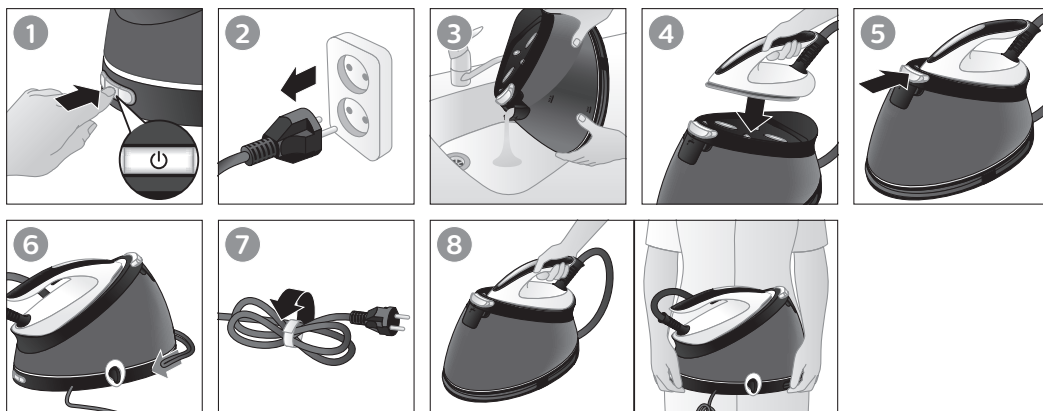
Use / Penggunaan / Sử dụng / การใช้ / 使用 / 使用 / 사용



DE-CALC / Pembersihan Kerak / XÀ CẶN / ขจัดคราบตะกอน / 除垢 / 除鈣 / 석회질 제거



Storage / Penyimpanan / Bảo quản / การจัดเก็บ / 存储 / 存放 / 보관



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product overview

- 1 Steam supply hose
- 2 Steam trigger/Steam boost
- 3 'Iron ready' light
- 4 Soleplate
- 5 Iron platform
- 6 Carry lock release button
- 7 Water tank filling door
- 8 Supply hose storage compartment
- 9 EASY DE-CALC knob
- 10 Mains cord with plug
- 11 DE-CALC light
- 12 On/off button with power on and shut-off light
- 13 ECO button with light

Important

Perform the descaling process regularly for great steam and a prolonged lifetime of the appliance.

Recommended water to use

Distilled or demineralized water (Fig. 2) if you live in an area with hard water.

Preparing for use

Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Filling the water tank

Fill the water tank before every use or when the water level in the water tank drops below the minimum level. You can refill the water tank at any time during use.

- 1 Open the water tank filling door (Fig. 3).
- 2 Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 4).
- 3 Close the water tank filling door ('click').

Water tank empty light (specific types only)

When the water tank is almost empty, the 'iron ready' light starts to flash (Fig. 5).

Fill the water tank and press the steam trigger to let the appliance heat up again. When the 'iron ready' light lights up continuously, you can continue steam ironing.

Using the appliance

OptimalTEMP technology

Warning: Do not iron non-ironable fabrics.

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board (Fig. 6) without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

- Fabrics with these symbols (Fig. 7) are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.
- Fabrics with this symbol (Fig. 8) are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene). Prints on garments are not ironable either.

Ironing

- 1 Place the steam generator on a stable and even surface.

Note: In order to ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.

- 2 Make sure that there is enough water in the water tank (see 'Filling the water tank').
- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously (Fig. 9). This takes approx. 2 minutes.
- 4 Remove the water supply hose from the water supply hose storage compartment.
- 5 Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform (Fig. 10).
- 6 Press and hold the steam trigger to start ironing (Fig. 11).
- 7 For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

Warning: Never direct steam at people.

For more powerful steam, you can use the turbo steam mode.

- 1 Press and hold the on/off button for 5 seconds until the light turns white.
- 2 The appliance returns to normal steam mode automatically after 15 minutes to save energy.
- 3 Otherwise, to switch back to normal steam mode at any time, press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns blue again.

Steam boost function

Use the steam boost function to remove stubborn creases.

- 1 Press the steam trigger twice quickly (Fig. 12).

Vertical ironing

Warning: Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it (Fig. 13). Do not apply steam near your or someone else's hand.

You can use the steam iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment lightly with the soleplate and move the iron up and down (Fig. 14).

Safe rest

Resting the iron while rearranging your garment

While rearranging your garment, you can rest the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board (Fig. 6). The OptimalTEMP technology ensures the soleplate will not damage the ironing board cover.

Energy saving

Eco mode

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

- 1 To activate the ECO mode, press the ECO button (Fig. 15). The green ECO light goes on.
- 2 To deactivate the ECO mode, press the ECO button again. The green ECO light goes out.

Auto shut-off

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The light in the on/off button starts to flash.
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.

Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

Cleaning and maintenance

Descaling the appliance

Perform the descaling procedure when the EASY DE-CALC light starts to flash (Fig. 16). This helps to prolong the lifetime of the appliance and optimizes the ironing performance.

Note: If your water is hard, increase the descaling frequency.

Warning: To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the descaling procedure (Fig. 17).

Tip: When you perform the descaling procedure, place the appliance on the edge of the table top or near the sink. Water may flow out of the appliance when the EASY DE-CALC knob is being opened.

- 1 Hold a cup (with a capacity of at least 350 ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anti-clockwise. Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup. (Fig. 18)
- 2 When no more water comes out of the appliance, reinsert the EASY DE-CALC knob and tighten it (Fig. 19).

Descaling the soleplate

If you do not descale your appliance regularly, you may see brown stains coming out of the soleplate due to scale particles. Descal the soleplate by following the procedure below. We advise you to perform the procedure twice for better results.

- 1 Make sure the appliance is cool and clean the soleplate with a damp cloth.
- 2 Empty the water tank through the filling door (Fig. 20). Tilt the appliance and remove the EASY DE-CALC knob.
- 3 Pour 500ml distilled water into the DE-CALC opening and tighten the EASY DE-CALC knob (Fig. 21).
- 4 Fill up the water tank halfway. Switch on the appliance and wait for 5 minutes.
- 5 Keep the steam trigger pressed continuously while you iron a few pieces of thick cloth in a back-and-forth motion for 3 minutes (Fig. 22).

Warning: Hot, dirty water (about 100-150 ml) comes out of the soleplate.

- 6 Stop cleaning when no more water comes out of the soleplate or when steam starts coming out of the soleplate.
- 7 Unplug the steam generator and let it cool down for at least two hours. Remove the EASY DE-CALC knob and let the remaining water flow out. Tighten the EASY DE-CALC knob.

Storage

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Pour the water out of the water tank through the filling door (Fig. 20).
- 3 Fold the supply hose.

- 4 Wind the supply hose inside the supply hose storage compartment (Fig. 23).
- 5 Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.
- 6 Place the iron on the iron platform and lock it by pushing the carry lock release button (Fig. 24).
- 7 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron when the iron is locked on the iron platform (Fig. 25).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
Dirty water, brown stains or white flakes come out of the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalc the appliance and the soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have put chemicals or additives in the water tank.	Never use chemical or additives with the appliance. If you have already done so, follow the procedure in chapter 'Cleaning and maintenance' to remove the chemicals.
There is no or little steam.	The appliance has not heated up sufficiently.	Wait until the iron ready light stays on continuously. This takes approx. 2 minutes.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank up to the MAX indication.
Water leaks from the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalc the appliance and soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
The ironing board cover becomes wet, or there are water droplets on the floor/garment.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session, or your board cover is not designed to cope with the high steam rate.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. We also advise you to use a layer of felt material in the board cover to prevent water droplets.
The surface under the base of the appliance becomes wet, or steam and/or water comes out from under the EASY DE-CALC knob.	The EASY DE-CALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and wait 2 hours for it to cool down. Unscrew and reattach the knob to make sure it is tightened.
	The rubber sealing ring of the EASY DE-CALC knob is worn.	Contact an authorized Philips service center for a new EASY DE-CALC knob.
The iron does not heat up and the amber DE-CALC light flashes.	The appliance reminds you to perform the descaling procedure. The light flashes after approximately one month of use.	Perform the descaling procedure, following the instructions in section 'Descaling the appliance'.
The steam generator produces a loud pumping sound.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank up to the MAX indication and press the steam trigger.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

10 Bahasa Melayu

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Baca manual pengguna ini, risalah maklumat penting dan panduan mula pantas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpannya untuk rujukan akan datang.

Gambaran keseluruhan produk

- 1 Hos stim
- 2 Picu stim/Penggalak stim
- 3 Lampu 'seterika sedia'
- 4 Tapak seterika
- 5 Platform seterika
- 6 Butang pelepas kunci pembawa
- 7 Pintu pengisian tangki air
- 8 Ruang penyimpanan hos bekalan
- 9 Tombol EASY DE-CALC
- 10 Kord sesalur kuasa dengan palam
- 11 Lampu DE-CALC
- 12 Butang hidup/mati dengan lampu kuasa hidup dan mati
- 13 Butang ECO dengan lampu

Penting

Lakukan proses penanggalan kerak secara tetap untuk mendapatkan stim yang hebat dan memanjangkan hayat perkakas.

Penggunaan air yang disyorkan

Air suling atau tanpa air (Raj. 2) jika anda tinggal di kawasan yang mempunyai air liat.

Membuat persediaan untuk guna

Jenis air untuk digunakan

Perkakas ini telah direka bentuk untuk digunakan dengan air paip. Jika anda tinggal di kawasan yang mempunyai air liat, pembentukan skala pantas boleh berlaku. Oleh itu, adalah disyorkan untuk menggunakan air suling atau tanpa mineral untuk memanjangkan hayat perkakas tersebut.

Amaran: Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penyahkerakan, bahan bantu penyeterikaan, air yang dinyah kerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air berdetus, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.

Mengisi tangki air

Isikan tangki air sebelum setiap penggunaan atau apabila paras air dalam tangki jatuh bawah paras minimum. Anda boleh mengisi semula tangki air pada bila-bila masa semasa penggunaan.

- 1 Buka pintu (Raj. 3) pengisian tangki air.
- 2 Isikan tangki air sehingga penunjuk (Raj. 4) MAX.
- 3 Tutup pintu pengisian tangki air (bunyi 'klik').

Lampu tangki air kosong (jenis tertentu sahaja)

Apabila tangki air hampir kosong, lampu 'seterika tersedia' mula berkelip (Raj. 5).

Isikan tangki air dan tekan picu stim untuk membiarkan perkakas panas semula. Apabila lampu 'seterika sedia' menyala secara berterusan, anda boleh meneruskan penyeterikaan stim.

Menggunakan perkakas

Teknologi OptimalTEMP

Amaran: Jangan seterika fabrik yang tidak boleh diseterika.

Teknologi OptimalTEMP membolehkan anda menyeterika pelbagai jenis fabrik boleh diseterika, dengan apa jua cara, tanpa perlu melaraskan suhu seterika dan tanpa mengasingkan pakaian anda.

Adalah selamat untuk meletakkan plat tapak yang panas terus pada papan seterika (Raj. 6) tanpa meletakkan kembali ke platform besi. Ini akan membantu mengurangkan tekanan pada pergelangan anda.

- Fabrik dengan simbol (Raj. 7) ini boleh diseterika, seperti linen, kapas, poliester, sutera, wul, viskos dan rayon.
- Fabrik dengan simbol (Raj. 8) ini tidak boleh diseterika. Fabrik ini termasuk fabrik sintetik seperti Spandex atau elastan, fabrik campuran Spandex dan poliolefin (seperti polipropilena). Cetakan pada pakaian juga tidak boleh diseterika.

Penyeterikaan

- 1 Letakkan penjana stim di atas permukaan yang stabil dan rata.

Catatan: Untuk memastikan penyeterikaan selamat, kami syorkan anda sentiasa meletakkan tapak pada papan seterika yang stabil.

- 2 Pastikan air di dalam tangki air (lihat 'Mengisi tangki air') mencukupi.
- 3 Masukkan palam sesalur kuasa ke dalam soket dinding yang dibumikan dan tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan penjana stim. Tunggu sehingga lampu 'seterika sedia' menyala berterusan (Raj. 9). Ini mengambil masa lebih kurang 2 minit.
- 4 Tanggalkan hos bekalan daripada ruang penyimpanan hos.
- 5 Tekan butang pelepas kunci pembawa untuk melepaskan seterika dari platform (Raj. 10) seterika.
- 6 Tekan dan tahan pencetus stim untuk memulakan penyeterikaan (Raj. 11).
- 7 Untuk hasil seterika terbaik, selepas menyeterika dengan stim, lakukan gosokan terakhir tanpa stim.

Amaran: Jangan sekali-kali menghalakan stim kepada sesiapa.

Untuk stim yang lebih kuat, anda boleh menggunakan mod stim turbo.

- 1 Tekan dan tahan butang hidup/mati selama 5 saat hingga lampu bertukar putih.
- 2 Perkakas kembali kepada mod stim normal secara automatik selepas 15 minit untuk menjimatkan tenaga.
- 3 Jika tidak, untuk kembali kepada mod stim normal pada bila-bila masa, tekan dan tahan butang hidup/mati selama 2 saat sehingga lampu bertukar biru sekali lagi.

Fungsi galak stim

Gunakan fungsi pancutan stim untuk menghilangkan kedutan yang degil.

- 1 Tekan picu stim dua kali dengan cepat (Raj. 12).

Penyeterikaan secara menegak

Amaran: Stim panas dikeluarkan daripada seterika. Jangan sekali-kali menghilangkan kedut daripada pakaian semasa seseorang memakainya (Raj. 13). Jangan gunakan stim berdekatan dengan tangan anda atau tangan orang lain.

Anda boleh menggunakan seterika stim dalam keadaan menegak untuk menyingkirkan kedut daripada baju yang digantung.

- 1 Pegang seterika dalam posisi menegak, tekan picu stim dan sentuh pakaian dengan lembut pada plat tapak dan gerakkan seterika atas dan bawah (Raj. 14).

12 Bahasa Melayu

Rehat selamat

Meletakkan seterika semasa menyusun semula pakaian anda

Semasa menyusun semula pakaian anda, anda boleh meletakkan seterika di atas platform seterika atau secara mendatar di atas papan seterika (Raj. 6). Teknologi OptimalTEMP memastikan tapak seterika tidak akan merosakkan penutup papan seterika.

Penjimatan kuasa

Mod ECO

Dengan mod ECO (pengurangan jumlah stim), anda boleh menjimatkan tenaga tanpa mengurangkan hasil penyeterikaan.

- 1 Untuk mengaktifkan mod ECO, tekan butang ECO (Raj. 15). Lampu hijau ECO bernyala.
- 2 Untuk menyahaktifkan mod ECO, tekan butang ECO sekali lagi. Lampu hijau ECO terpadam.

Pemhatian auto

- Untuk menjimatkan tenaga, perkakas akan dimatikan secara automatik jika ia tidak digunakan selama 10 minit. Lampu pada butang hidup/mati akan mula berkelip.
- Untuk mengaktifkan perkakas semula, tekan butang hidup/mati. Perkakas kemudian mula menjadi panas semula.

Amaran: Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa. Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Menanggalkan kerak perkakas

Lakukan prosedur menanggalkan kerak apabila lampu EASY DE-CALC mula berkelip (Raj. 16). Ini membantu memanjangkan hayat perkakas dan mengoptimumkan prestasi penyeterikaan.

Catatan: Jika air anda liat, tingkatkan kekerapan menanggalkan kerak.

Amaran: Untuk mengelakkan risiko lecur, cabutkan palam perkakas dan biarkannya sejuk selama sekurang-kurangnya dua jam sebelum anda menjalankan prosedur menanggalkan kerak (Raj. 17).

Petua: Apabila anda melakukan prosedur membuang kerak, letakkan perkakas di hujung meja atau berdekatan singki. Air mungkin akan mengalir keluar daripada perkakas apabila tombol EASY DE-CALC dibuka.

- 1 Pegang cawan (dengan kapasiti sekurang-kurangnya 350 ml) di bawah tombol EASY DE-CALC dan putarkan tombol mengikut arah lawan jam. Alihkan tombol EASY DE-CALC dan biarkan air bersama zarah-zarah halus mengalir ke dalam cawan. (Raj. 18)
- 2 Apabila tiada lagi air mengalir keluar daripada perkakas, masukkan semula tombol EASY DE-CALC dan ketatkannya (Raj. 19).

Menanggalkan kerak plat tapak

Jika anda tidak menanggalkan kerak pada perkakas anda secara tetap, anda mungkin akan melihat kotoran coklat keluar daripada tapak seterika disebabkan oleh zarah-zarah halus. Tanggalkan kerak pada tapak seterika dengan mengikuti prosedur di bawah ini. Untuk hasil terbaik, kami menasihatkan anda untuk melakukan prosedur itu sebanyak dua kali.

- 1 Pastikan perkakas sejuk dan bersihkan plat tapak dengan kain lembap.
- 2 Kosongkan tangki air melalui pintu mengisinya (Raj. 20). Condongkan perkakas dan tanggalkan tombol EASY DE-CALC.
- 3 Tuangkan 500ml air suling ke dalam pembukaan DE-CALC dan ketatkan tombol EASY DE-CALC (Raj. 21).
- 4 Isikan separuh tangki air. Hidupkan perkakas dan tunggu selama 5 minit.
- 5 Pastikan pencetus stim ditekan secara berterusan semasa anda menyeterika kain tebal dalam gerakan ke hadapan dan ke belakang selama 3 minit (Raj. 22).

Amaran: Air kotor dan panas (lebih kurang 100-150 ml) keluar dari plat tapak.

- 6 Berhenti membersihkannya apabila tiada lagi air keluar dari plat tapak atau apabila stim mula keluar dari plat tapak.
- 7 Cabut palam penjana stim biarkannya sejuk selama sekurang-kurangnya dua jam. Alihkan tombol EASY DE-CALC dan biarkan baki air mengalir keluar. Ketatkan tombol EASY DE-CALC.

Penyimpanan

- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- 2 Tuangkan air keluar dari tangki air menerusi pintu pengisi (Raj. 20).
- 3 Gulung hos bekalan.
- 4 Lilit hos bekalan dalam ruang (Raj. 23) penyimpanan hos bekalan.
- 5 Gulung kord sesalut kuasa dan ikat dengan jaluran Velcro.
- 6 Letakkan seterika pada platform seterika dan kuncinya dengan menolak butang (Raj. 24) pelepas kunci pembawa.
- 7 Anda boleh membawa perkakas dengan mudah dengan satu tangan pada pemegang seterika semasa seterika dikunci pada platform (Raj. 25) seterika.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Air kotor, kotoran perang atau emping putih keluar dari plat tapak.	Kerak telah terbentuk di dalam perkakas kerana keraknya tidak dibuang secara kerap.	Tanggalkan kerak pada perkakas dan tapak seterika (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Anda telah memasukkan bahan kimia atau bahan tambahan ke dalam tangki air.	Jangan sekali-kali menggunakan kimia atau bahan tambahan dengan perkakas tersebut. Jika anda telah berbuat demikian, ikuti prosedur dalam bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan' untuk mengeluarkan kimia.
Tiada stim atau terdapat stim yang sedikit sahaja.	Perkakas tidak panas dengan secukupnya.	Tunggu sehingga lampu sedia seterika menyala berterusan. Ini mengambil masa lebih kurang 2 minit.
	Air di dalam tangki air tidak mencukupi.	Isikan tangki air sehingga penunjuk MAX.
Air menitis dari plat tapak.	Kerak telah terbentuk di dalam perkakas kerana keraknya tidak dibuang secara kerap.	Tanggalkan kerak pada perkakas dan tapak seterika (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Stim memeluwap menjadi air di dalam hos apabila anda menggunakan stim pada kali pertama atau sudah lama tidak menggunakannya.	Ini perkara biasa. Jauhkan seterika daripada pakaian dan tekan pencetus stim. Tunggu sehingga stim, dan bukannya air keluar daripada tapak seterika.
Penutup papan seterika menjadi basah atau terdapat titisan air pada lantai/pakaian.	Stim telah memeluwap pada penutup papan seterika selepas sesi penyeterikaan yang lama atau penutup papan anda tidak direka bentuk dengan kadar stim yang tinggi.	Gantikan penutup papan menyeterika jika bahan busanya telah lusuh. Kami juga mengesyorkan anda untuk menggunakan lapisan bahan felt pada penutup papan untuk mengelakkan titisan air.

14 Bahasa Melayu

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Penutup papan penyeterika menjadi basah atau berwap dan/atau air keluar daripada bawah tombol EASY DE-CALC.	Tombol EASY DE-CALC tidak diketatkan dengan betul.	Matikan perkakas dan tunggu selama 2 jam untuk perkakas menjadi sejuk. Buka skru dan sambungkan semula tombol untuk memastikannya ketat.
	Adang cincin getah EASY DE-CALC telah haus.	Hubungi pusat servis Philips yang sah untuk mendapatkan tombol EASY DE-CALC yang baru.
Seterika tidak menjadi panas dan lampu DE-CALC kuning berkelip.	Perkakas tersebut mengingatkan anda untuk menjalankan prosedur menanggalkan kerak. Lampu berkelip kira-kira selepas setiap satu bulan atau selepas setiap 10 sesi penyeterikaan.	Lakukan prosedur menanggalkan kerak, ikuti arahan dalam bahagian 'Menanggalkan kerak perkakas'.
Penjana stim menghasilkan bunyi pengepaman yang bising.	Air di dalam tangki air tidak mencukupi.	Isikan tangki air sehingga penunjuk MAX dan tekan pencetus stim.

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan antarabangsa.

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Vui lòng đọc tài liệu hướng dẫn sử dụng này, tờ rơi về các thông tin quan trọng và hướng dẫn khởi động nhanh thật kỹ trước khi sử dụng thiết bị. cất giữ tài liệu để tiện tham khảo sau này.

Tổng quan về sản phẩm

- 1 Ống hơi nước
- 2 Nút bấm hơi nước/Tăng cường hơi nước
- 3 Đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng'
- 4 Mặt đế
- 5 Giá bàn ủi
- 6 Nút mở khóa thiết bị để mang đi
- 7 Nắp đổ nước của ngăn chứa nước
- 8 Ngăn bảo quản ống cấp hơi nước
- 9 Núm EASY DE-CALC
- 10 Dây điện nguồn có phích cắm
- 11 Đèn DE-CALC
- 12 Nút bật/tắt có đèn bật nguồn và ngắt điện
- 13 Nút ECO có đèn báo hiệu

Quan trọng

Tẩy sạch cặn bám thường xuyên sẽ cho hơi nước tối ưu và kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Nước được đề xuất để sử dụng

Nước (Hình 2) cất hoặc khử khoáng nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng.

Chuẩn bị sử dụng máy

Loại nước được sử dụng

Thiết bị này được thiết kế để sử dụng với nước máy. Nếu bạn sống trong khu vực có nước nhiễm cặn vôi, cặn sẽ tích tụ nhanh. Vì vậy, chúng tôi khuyên bạn nên dùng nước cất hoặc nước đã được khử khoáng để kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Cảnh báo: Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ố vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

Châm nước vào ngăn chứa nước

Đổ đầy nước vào ngăn chứa nước trước mỗi lần sử dụng hoặc khi mực nước trong ngăn chứa nước giảm xuống mức tối thiểu. Bạn có thể đổ lại nước vào ngăn chứa nước bất cứ lúc nào trong quá trình sử dụng.

- 1 Mở nắp (Hình 3) đổ nước của ngăn chứa nước.
- 2 Đổ nước và ngăn chứa nước đến mức (Hình 4) MAX (tối đa).
- 3 Đóng nắp đổ nước của ngăn chứa nước (nghe tiếng 'click').

Đèn báo ngăn chứa không có nước (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

Khi ngăn chứa nước gần hết, đèn 'iron ready' (bàn ủi đã sẵn sàng) sẽ bắt đầu nhấp nháy (Hình 5).

Đổ nước vào ngăn chứa nước rồi nhấn nút bấm hơi nước để thiết bị nóng lên trở lại. Khi đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' sáng liên tục, bạn có thể tiếp tục ủi hơi.

Sử dụng thiết bị

Công nghệ OptimalTEMP

Cảnh báo: Không ủi các loại vải không ủi được.

Công nghệ OptimalTEMP cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được, theo bất kỳ trình tự nào, mà không cần điều chỉnh nhiệt độ bàn ủi hoặc phân loại quần áo của bạn.

Bạn có thể đặt mặt đế bàn ủi còn nóng một cách an toàn trực tiếp trên cầu ủi (Hình 6) mà không cần đặt trở lại giá bàn ủi. Điều này sẽ giúp giảm căng thẳng trên cổ tay của bạn.

- Các loại vải có các biểu tượng (Hình 7) này có thể ủi được, ví dụ vải lanh, bông, polyester, lụa, len, sợi vitcô và tơ nhân tạo.
- Các loại vải có biểu tượng (Hình 8) này không thể ủi được. Các loại vải này bao gồm các loại vải tổng hợp như Spandex hoặc elastane, vải pha Spandex và các loại vải polyolefin (ví dụ polypropylene). Cũng không nên ủi hình in trên quần áo.

Ủi

- 1 Đặt bộ tạo hơi nước trên bề mặt bằng phẳng, chắc chắn.

Lưu ý: Để đảm bảo ủi an toàn, chúng tôi khuyên bạn nên luôn đặt đế trên cầu ủi chắc chắn.

- 2 Hãy đảm bảo có đủ nước trong ngăn chứa nước (xem 'Châm nước vào ngăn chứa nước').
- 3 Cắm phích cắm vào ổ điện có dây nối đất và bấm nút on/off (bật/tắt) để bật bộ tạo hơi nước. Chờ cho đến khi đèn báo 'iron ready' (bàn ủi đã sẵn sàng) sáng liên tục (Hình 9). Quá trình này mất khoảng 2 phút.
- 4 Tháo ống cung cấp ra khỏi ngăn bảo quản ống.
- 5 Nhấn nút tháo khóa di chuyển thiết bị để mở khóa bàn ủi ra khỏi giá (Hình 10) bàn ủi.
- 6 Nhấn và giữ nút bật hơi nước để bắt đầu ủi (Hình 11).
- 7 Để có kết quả ủi tốt nhất, sau khi ủi bằng hơi nước, hãy thực hiện vài lần di chuyển cuối cùng không có hơi nước.

Cảnh báo: Không hướng tia hơi nước vào người.

Để hơi nước mạnh hơn, bạn có thể sử dụng chế độ hơi nước tăng cường.

- 1 Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) trong 5 giây cho đến khi đèn chuyển sang màu trắng.
- 2 Thiết bị tự động chuyển về chế độ hơi nước bình thường sau 15 phút để tiết kiệm năng lượng.
- 3 Ngoài ra, để chuyển về chế độ hơi nước bình thường bất kỳ lúc nào, hãy nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) trong 2 giây cho đến khi đèn chuyển sang màu xanh da trời lần nữa.

Chức năng tăng cường hơi nước

Sử dụng chức năng tăng cường hơi nước để loại bỏ các vết nhăn khó ỉ.

- 1 Nhấn nhanh nút bật hơi nước hai lần (Hình 12).

Ủi đứng

Cảnh báo: Hơi nước nóng được phun ra từ bàn ủi. Không tìm cách loại bỏ nếp nhăn trên quần áo khi có người đang mặc (Hình 13). Không phun hơi nước gần tay bạn hoặc tay người khác.

Bạn có thể sử dụng bàn ủi hơi nước ở vị trí thẳng đứng để loại bỏ nếp nhăn trên vải treo.

- 1 Giữ bàn ủi ở tư thế thẳng đứng, nhấn nút bật hơi nước và chạm nhẹ mặt đế bàn ủi lên quần áo và di bàn ủi chuyển bàn ủi lên và xuống (Hình 14).

Chân đế an toàn

Đặt bàn ủi xuống trong khi sắp xếp lại quần áo của bạn

Trong khi sắp xếp lại quần áo, bạn có thể đặt bàn ủi xuống giá bàn ủi hoặc đặt nằm ngang trên cầu ủi (Hình 6). Công nghệ OptimalTEMP đảm bảo mặt đế bàn ủi sẽ không làm hỏng lớp bọc của cầu ủi.

Tiết kiệm năng lượng

Chế độ eco

Với chế độ ECO (giảm lượng hơi nước), bạn có thể tiết kiệm năng lượng mà không làm ảnh hưởng đến kết quả ủ.

- 1 Để bật chế độ ECO, hãy nhấn nút ECO (Hình 15). Đèn ECO màu xanh lá cây sáng.
- 2 Để tắt chế độ ECO, hãy nhấn nút ECO một lần nữa. Đèn ECO màu xanh lá cây tắt.

Tự động ngắt điện

- Để tiết kiệm năng lượng, thiết bị tự động tắt nếu không được sử dụng sau 10 phút. Đèn báo trên nút bật/tắt bắt đầu nhấp nháy.
- Để kích hoạt lại thiết bị, hãy nhấn nút on/off (bật/tắt). Sau đó, thiết bị sẽ bắt đầu làm nóng lại.

Cảnh báo: Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện. Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.

Vệ sinh và bảo dưỡng

Tẩy sạch cặn bám cho thiết bị

Thực hiện quy trình tẩy cặn khi đèn EASY DE-CALC bắt đầu nhấp nháy (Hình 16). Việc này giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị và tối ưu hóa hiệu suất ủ.

Lưu ý: Tăng tần suất tẩy cặn nếu bạn dùng nước có nhiễm cặn vôi.

Cảnh báo: Để tránh nguy cơ bỏng, hãy rút phích cắm thiết bị và để thiết bị nguội lại trong ít nhất hai giờ trước khi thực hiện quy trình tẩy cặn (Hình 17).

Mẹo: Khi thực hiện quy trình tẩy cặn bám, đặt thiết bị ở mép mặt bàn hoặc gần bồn rửa. Nước có thể chảy ra từ thiết bị khi mở núm EASY DE-CALC.

- 1 Giữ cốc (có dung tích ít nhất là 350 ml) dưới núm EASY DE-CALC và xoay núm ngược chiều kim đồng hồ. Tháo núm EASY DE-CALC và để nước có các hạt cặn chảy vào cốc. (Hình 18)
- 2 Khi không còn nước chảy ra từ thiết bị, hãy lắp lại núm EASY DE-CALC và vặn chặt (Hình 19).

Tẩy cặn bám mặt đế

Nếu bạn không tẩy sạch cặn bám thường xuyên, bạn có thể thấy vết bẩn màu nâu thoát ra từ mặt đế do các hạt cặn. Thực hiện quy trình sau để tẩy cặn bám cho mặt đế. Chúng tôi khuyên bạn nên thực hiện quy trình hai lần để có kết quả tốt hơn.

- 1 Đảm bảo rằng thiết bị nguội và lau sạch mặt đế bằng khăn ẩm.
- 2 Đổ sạch nước trong ngăn chứa nước qua nắp đổ nước (Hình 20). Giữ nghiêng thiết bị và tháo núm EASY DE-CALC.
- 3 Đổ 500ml nước cất vào lỗ DE-CALC và siết chặt núm EASY DE-CALC (Hình 21).
- 4 Châm nước vào nửa ngăn chứa nước. Bật thiết bị và đợi 5 phút.
- 5 Tiếp tục nhấn nút bật hơi nước trong khi bạn ủ một vài tấm vải dày theo chuyển động qua lại trong 3 phút (Hình 22).

Cảnh báo: Nước nóng, bắn (khoảng 100-150ml) sẽ chảy ra từ mặt đế bàn ủi.

- 6 Ngừng làm sạch khi không còn nước thoát ra khỏi mặt đế hoặc khi hơi nước bắt đầu thoát ra từ mặt đế.
- 7 Tháo phích cắm bộ tạo hơi nước ra và để máy nguội xuống trong ít nhất 2 giờ. Tháo núm EASY DE-CALC và để lượng nước còn lại chảy ra. Vặn chặt núm EASY DE-CALC.

Bảo quản

- 1 Tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện.
- 2 Đổ hết nước ra khỏi ngăn chứa nước qua nắp đổ nước (Hình 20).
- 3 Gập ống cấp lại.
- 4 Cuộn ống cung cấp vào trong ngăn (Hình 23) bảo quản ống cung cấp.

18 Tiếng Việt

- 5 Gập dây điện và buộc dây bằng dải Velcro.
- 6 Đặt bàn ủi trên giá bàn ủi và khóa bàn ủi bằng ấn nút (Hình 24) khóa di chuyển.
- 7 Bạn có thể mang thiết bị bằng một tay sử dụng tay cầm của bàn ủi khi bàn ủi bị khóa vào giá (Hình 25) bàn ủi.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập www.philips.com/support để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Nước bắn, vết ố màu nâu hoặc đốm trắng thoát ra từ mặt đế.	Cặn đã tích tụ bên trong thiết bị vì không được tẩy sạch cặn bám thường xuyên.	Tẩy sạch cặn bám bên trong và mặt đế bàn ủi (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn đã cho hóa chất hoặc chất phụ gia vào ngăn chứa nước.	Không sử dụng hóa chất hoặc chất phụ gia với thiết bị. Nếu bạn đã sử dụng các chất này, hãy thực hiện theo quy trình tại chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng' để loại bỏ hóa chất.
Không có hoặc có rất ít hơi nước.	Thiết bị vẫn chưa đủ nóng.	Đợi cho đến khi đèn báo bàn ủi sẵn sàng sáng liên tục. Quá trình này mất khoảng 2 phút.
	Không có đủ nước trong ngăn chứa.	Châm nước vào ngăn chứa nước đến chỉ báo MAX (Tối đa).
	Cặn đã tích tụ bên trong thiết bị vì không được tẩy sạch cặn bám thường xuyên.	Tẩy sạch cặn bám bên trong và mặt đế bàn ủi (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
Nước rỉ ra từ mặt đế.	Hơi nước ngưng tụ thành nước trong ống khi bạn sử dụng hơi nước lần đầu hoặc không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài.	Đây là hiện tượng bình thường. Giữ bàn ủi tránh xa quần áo và nhấn nút bấm hơi nước. Đợi cho tới khi hơi nước, chứ không phải nước, thoát ra từ mặt đế.
Lớp phủ ván ủi bị ướt hoặc có nước đọng thành giọt trên quần áo/sàn nhà.	Hơi nước ngưng tụ trên lớp phủ ván ủi sau một phiên ủi kéo dài hoặc lớp phủ ván ủi không được thiết kế chịu được lượng hơi nước cao.	Thay thế lớp phủ ván ủi nếu vật liệu bọt xốp đã bị mòn. Chúng tôi cũng khuyên bạn sử dụng một lớp vật liệu nỉ trong lớp phủ ván ủi để ngăn chặn nước đọng thành giọt.
Lớp phủ ván ủi bị ướt hoặc hơi nước và/hoặc nước chảy ra từ phía dưới núm EASY DE-CALC.	Núm EASY DE-CALC không được vận đúng cách.	Tắt thiết bị và đợi 2 giờ để thiết bị nguội xuống. Nới lỏng ốc vít và gắn lại núm để đảm bảo rằng núm được lắp chặt.
	Vòng đệm cao su của núm EASY DE-CALC bị mòn.	Liên hệ trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips để mua núm EASY DE-CALC mới.
Bàn ủi không nóng lên và đèn báo DE-CALC màu hồng nhấp nháy.	Thiết bị nhắc nhở bạn thực hiện quy trình tẩy sạch cặn bám. Đèn nhấp nháy khoảng mỗi tháng một lần hoặc cứ sau 10 lần ủi.	Thực hiện quy trình tẩy sạch cặn bám, thực hiện theo hướng dẫn trong phần 'Tẩy sạch cặn bám cho thiết bị'.
Bộ tạo hơi nước phát ra tiếng xì khí lớn.	Không có đủ nước trong ngăn chứa.	Đổ nước vào bình chứa nước tới mức MAX (Tối đa) rồi nhấn nút bấm hơi nước.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานนี้ โบราณข้อมูลสำคัญ และคู่มือการใช้งานอย่างย่อโดยละเอียดก่อนใช้เครื่อง และเก็บรักษาไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

- 1 สายไอน้ำ
- 2 ปุ่มใช้พลังไอน้ำ/การเพิ่มพลังไอน้ำ
- 3 ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน'
- 4 แผ่นความร้อน
- 5 แท่นวางเตารีด
- 6 ปุ่มปลดล๊อคเตารีด
- 7 ช่องเติมน้ำของแห้งไอน้ำ
- 8 ช่องเก็บสายไอน้ำ
- 9 ปุ่ม EASY DE-CALC
- 10 สายไฟพร้อมปลั๊ก
- 11 ไฟ DE-CALC
- 12 ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมไฟแสดงการเปิดเครื่องและการตัดไฟ
- 13 ปุ่ม ECO พร้อมสัญญาณไฟ

ข้อสำคัญ

ทำการขจัดคราบตะกรันเป็นประจำเพื่อการใช้น้ำที่มีประสิทธิภาพและอายุการใช้งานที่ยาวนานของเครื่อง

น้ำที่แนะนำให้ใช้

ให้น้ำก้นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุ หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้าง

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

ชนิดของน้ำที่ใช้

เครื่องนี้ถูกออกแบบมาเพื่อให้ใช้น้ำประปา หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้าง อาจเกิดคราบสะสมอย่างรวดเร็วได้ ดังนั้น ขอแนะนำให้ใช้น้ำก้นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุเพื่อยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

คำเตือน: ห้ามใช้น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้า น้ำที่ขจัดคราบตะกรันด้วยวิธีการทางเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

การเติมน้ำลงในแท่งไอน้ำ

เติมน้ำในแท่งไอน้ำทุกครั้งก่อนใช้งานหรือเมื่อระดับน้ำในแท่งไอน้ำอยู่ที่ระดับต่ำกว่าระดับต่ำสุด คุณสามารถเติมน้ำในแท่งไอน้ำได้ตลอดเวลาในระหว่างรีดผ้าได้อีกด้วย

- 1 เปิดช่องเติมน้ำของแท่งไอน้ำ
- 2 เติมน้ำประปาลงในแท่งไอน้ำจนถึงระดับสูงสุด (MAX)
- 3 ปิดช่องเติมน้ำของแท่งไอน้ำ (เสียงดัง 'คลิก')

20 ภาษาไทย

ไฟแสดงไม่มีน้ำในถังคั่นน้ำ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

เมื่อน้ำในถังคั่นน้ำใกล้หมด ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' จะเริ่มกะพริบ (รูปที่ ๕)

เติมน้ำลงในถังคั่นน้ำและกดปุ่มไอพ่นน้ำเพื่อให้เครื่องร้อนขึ้นอีกครั้ง เมื่อไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' ติดสว่างต่อเนื่อง คุณสามารถรีดด้วยไอน้ำต่อได้

การใช้งาน

เทคโนโลยี OptimalTEMP

คำเตือน: อย่ารีดผ้าที่ไม่สามารถรีดได้

เทคโนโลยี OptimalTEMP จะทำให้คุณสามารถรีดผ้าทุกชนิดของเนื้อผ้าที่สามารถรีดได้ทั้งหมด โดยไม่ต้องเรียงลำดับการรีด ไม่ต้องปรับอุณหภูมิของเตารีด และไม่ต้องเลือกชนิดเสื้อผ้า

คุณสามารถวางแผนความร้อนไว้บนโต๊ะรีดได้ (รูปที่ ๖) โดยไม่จำเป็นต้องนำกลับไปวางไว้ที่แท่นวางเตารีดแต่อย่างใด ซึ่งช่วยลดอาการเมื่อยล้าที่ข้อมือ

- เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์ (รูปที่ 7) เหล่านี้สามารถรีดด้วยเตารีดได้ เช่น ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย ผ้าใยสังเคราะห์ ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์ ผ้าวิสคอส และผ้าเรยอน
- เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์ (รูปที่ 8) นี้จะไม่สามารถนำมารีดได้ เนื้อผ้าประเภทนี้ได้แก่ ผ้าใยสังเคราะห์ เช่น สเปนเด็กซ์หรืออีลาสเทน เนื้อผ้าสเปนเด็กซ์ผสมและโพลีเอสเตอร์ (เช่น โพลีโพลีลีน) รวมถึงภาพพิมพ์บนเสื้อผ้า

การรีดผ้า

- 1 ให้วางเครื่องทำไอน้ำบนพื้นเรียบที่มั่นคงและราบเรียบ

หมายเหตุ: เพื่อความปลอดภัยในขณะรีดผ้า เราขอแนะนำให้วางฐานไอน้ำบนโต๊ะรีดที่มั่นคง

- 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีน้ำเพียงพออยู่ในถังคั่นน้ำ (ดู 'การเติมน้ำลงในถังคั่นน้ำ')
- 3 เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้ แล้วกดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เครื่องทำไอน้ำร้อนจนกว่าไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' สว่างอย่างต่อเนื่อง (รูปที่ 9) ซึ่งจะใช้เวลาประมาณ 2 นาที
- 4 นำสายไอน้ำออกจากช่องเก็บสายไอน้ำ
- 5 กดปุ่มปลดล๊อคเตารีดเพื่อปลดล๊อคเตารีดออกจากแท่นวาง (รูปที่ 10) เตารีด
- 6 กดปุ่มไอพ่นน้ำค้างไว้เพื่อเริ่มการรีดผ้า (รูปที่ 11)
- 7 เพื่อให้รีดผ้าได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ หลังจากการรีดด้วยไอน้ำ ให้รีดยาวๆ อีกครั้งโดยไม่ใช้ไอน้ำ

คำเตือน: ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

หากต้องการไอน้ำที่แรงขึ้น คุณสามารถใช้โหมดไอน้ำเทอร์โบได้

- 1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 5 วินาทีจนกระทั่งไฟเปลี่ยนเป็นสีขาว
- 2 เครื่องจะกลับสู่โหมดไอน้ำปกติโดยอัตโนมัติหลังจากที่ผ่านไป 15 นาทีเพื่อเป็นการประหยัดไฟ
- 3 หรือสลับกลับมายังโหมดไอน้ำปกติได้ตลอดเวลา โดยกดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 2 วินาที จนกระทั่งไฟเปลี่ยนเป็นสีฟ้าอีกครั้ง

ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำ

ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเพื่อขจัดรอยยับที่รีดยาก

- 1 กดปุ่มไอพ่นน้ำสองครั้งติดกัน (รูปที่ 12)

การรีดแนวตั้ง

คำเตือน: ให้อุ่นจะกระจายออกจากเตารีด อย่าพยายามขจัดรอยยับขณะกำลังสามใส่เสื้อผ้า (รูปที่ 13) อยู่เด็ดขาด อย่าใช้ไอน้ำใกล้มือของคุณหรือผู้อื่น

คุณสามารถใช้งานเตารีดไอน้ำในแนวตั้งเพื่อขจัดรอยยับออกจากเสื้อผ้าที่แขวนไว้

1 ถือเตารีดไว้ในแนวตั้ง กดปุ่มใช้พลังไอน้ำและนำแผ่นความร้อนไปสัมผัสกับเนื้อผ้าเบาๆ พร้อมเลื่อนเตารีดขึ้นลง (รูปที่ 14)

วางพักอย่างปลอดภัย

พักเตารีดในขณะที่จัดเสื้อผ้า

ในระหว่างการจัดเสื้อผ้า คุณสามารถพักเตารีดไว้บนแท่นวางเตารีดหรือวางในแนวนอนบนโต๊ะรองรีด (รูปที่ 6) เทคโนโลยี OptimalTEMP ทำให้มั่นใจได้ว่าแผ่นความร้อนจะไม่ทำให้ผ้ารองรีดเสียหาย

ประหยัดพลังงาน

โหมดเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม

การใช้โหมด ECO (ลดปริมาณไอน้ำ) จะช่วยให้คุณประหยัดพลังงานโดยไม่ทำให้ผลลัพธ์การรีดผ้าด้อยลง

- 1 หากต้องการเปิดใช้งานโหมด ECO ให้กดปุ่ม ECO (รูปที่ 15) ไฟ ECO สีเขียวจะสว่างขึ้น
- 2 หากต้องการปิดโหมด ECO ให้กดปุ่ม ECO อีกครั้ง ไฟ ECO สีเขียวจะดับลง

ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

- เพื่อเป็นการประหยัดไฟ เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 10 นาที ไฟในปุ่มเปิด/ปิดจะเริ่มกะพริบ
- ในการเปิดเครื่องอีกครั้ง ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มร้อนขึ้นอีกครั้ง

คำเตือน: ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้ ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

การขจัดคราบตะกรันออกจากตัวเครื่อง

ดำเนินการขั้นตอนการขจัดคราบตะกรัน เมื่อไฟ EASY DE-CALC เริ่มกะพริบ (รูปที่ 16) ซึ่งจะช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่องและช่วยรักษาประสิทธิภาพในการรีดผ้าให้สูงสุด

หมายเหตุ: หากน้ำที่ใช้กระด้าง ให้เพิ่มเกลือในการขจัดคราบตะกรัน

คำเตือน: เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงจากการลวกไหม้ ให้ถอดปลั๊กเครื่องออกและปล่อยให้เครื่องเย็นลงอย่างน้อยสองชั่วโมงก่อนที่คุณจะดำเนินการขั้นตอนการขจัดคราบตะกรัน (รูปที่ 16)

เคล็ดลับ: ขณะดำเนินการขั้นตอนการขจัดคราบตะกรัน ให้วางเครื่องไว้ที่ขอบพื้นโต๊ะหรือใกล้อ่างล้างหน้า น้ำอาจไหลออกจากเครื่องเมื่อเปิดปุ่ม EASY DE-CALC

- 1 นำถ้วย (ที่มีความจุขั้นต่ำ 350 มล.) มารองไว้ใต้ปุ่ม EASY DE-CALC แล้วหมุนปุ่มหมุนเข็มนาฬิกา ถอดปุ่ม EASY DE-CALC ออกและปล่อยน้ำที่มีเศษตะกรันผสมอยู่ให้ไหลลงมาในถ้วย (รูปที่ 18)
- 2 เมื่อไม่มีน้ำไหลออกมาจากเครื่องแล้ว ให้ใส่ปุ่ม EASY DE-CALC อีกครั้งและหมุนให้แน่น (รูปที่ 19)

การขจัดคราบตะกรันออกจากแผ่นความร้อน

หากคุณไม่ขจัดคราบตะกรันออกจากเครื่องเป็นประจำ คุณอาจเห็นคราบสีน้ำตาลหลุดออกมาจากแผ่นความร้อนเนื่องจากมีตะกรันขจัดคราบตะกรันออกจากแผ่นความร้อนโดยทำตามขั้นตอนด้านล่าง เราขอแนะนำให้ทำขั้นตอนนี้เข้าสองครั้งเพื่อผลลัพธ์ที่ดียิ่งขึ้น

- 1 โปรดตรวจสอบว่าเครื่องไม่ร้อน และทำความสะอาดแผ่นความร้อนด้วยผ้าหมาด
- 2 เติมน้ำในแทงค์น้ำออกจากช่องเติมน้ำ (รูปที่ 20) ให้หมด เอียงเครื่องและถอดปุ่ม EASY DE-CALC ออก
- 3 เติมน้ำกลั่น 500 มล. ลงในช่อง DE-CALC และหมุนปุ่ม EASY DE-CALC (รูปที่ 21) ให้แน่น

22 ภาษาไทย

4 เติมน้ำลงในแท่งค้ำครึ่งหนึ่ง เปิดสวิตช์เครื่องและรอ 5 นาที

5 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้ต่อเนื่องพร้อมกับรีดผ้าเนื้อหนาสองสามชั้น โดยที่เคลื่อนที่เตารีดไปมาเป็นเวลา 3 นาที (รูปที่ 22)

คำเตือน: น้ำร้อนและสกปรก (ประมาณ 100-150 มล.) จะออกมาจากแผ่นความร้อน

6 หยุดการทำความสะอาดเมื่อไม่มีน้ำออกมาจากแผ่นความร้อนหรือเมื่อเริ่มมีไอน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน

7 ถอดปลั๊กเครื่องทำไอน้ำและปล่อยให้เครื่องเย็นลงอย่างน้อยสองชั่วโมง ถอดปุ่ม EASY DE-CALC และปล่อยให้ไอน้ำที่เหลืออยู่ไหลออกมา หมุนปุ่ม EASY DE-CALC ให้แน่น

การจัดเก็บ

1 ปิดเครื่อง และถอดปลั๊กออก

2 เหนือออกจากแท่งค้ำน้ำออกทางช่องเติมน้ำ (รูปที่ 20)

3 พับทาสายไอน้ำ

4 พันสายไอน้ำในช่องเก็บสายไอน้ำ

5 ม้วนทาสายไฟ แล้วไข้ แถบตัวยึด มัดให้แน่น

6 วางเตารีดลงบนแท่นวางเตารีดและล็อกไว้โดยกดปุ่ม (รูปที่ 24)ปลดล็อกเตารีด

7 คุณสามารถถือตัวเครื่องด้วยมือเดียวได้โดยจับที่ด้ามจับ เมื่อล็อกเตารีดเข้ากับแท่นวาง (รูปที่ 25)เตารีด

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
น้ำสกปรก คราบสีน้ำตาล หรือ สะเก็ดสีขาวออกมาจากแผ่นความร้อน	เกิดตะกรันสะสมในตัวเครื่อง เนื่องจากการขจัดคราบตะกรันเป็นประจำ	ขจัดตะกรันเครื่องและแผ่นความร้อน (ดูบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')
	คุณใส่สารเคมีหรือสารเติมแต่งในแท่งค้ำน้ำ	ห้ามใช้สารเคมีหรือสารเติมแต่งกับตัวเครื่อง หากคุณได้ใช้ไปแล้ว ให้ทำตามขั้นตอนในบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' เพื่อล้างสารเคมีออก
ไม่มีไอน้ำหรือมีไอน้ำน้อย	เครื่องยังทำความร้อนไม่เพียงพอ	รอนจนกว่าไฟเตารีดพร้อมใช้งานสว่างอย่างต่อเนื่อง ซึ่งจะใช้เวลาประมาณ 2 นาที
	มีน้ำในแท่งค้ำไม่เพียงพอ	เติมน้ำประปาลงในแท่งค้ำน้ำจนถึงระดับสูงสุด (MAX)
มีน้ำหยดออกจากแผ่นความร้อน	เกิดตะกรันสะสมในตัวเครื่อง เนื่องจากการขจัดคราบตะกรันเป็นประจำ	ขจัดตะกรันเครื่องและแผ่นความร้อน (ดูบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')
	ไอน้ำกลั่นตัวเป็นน้ำภายในท่อ เมื่อคุณใช้ไอน้ำเป็นครั้งแรกหรือไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน	เป็นเหตุการณ์ปกติ ให้ถือเตารีดออกจากผ้า และกดปุ่มใช้พลังไอน้ำ รอนจนมีไอน้ำออกจากแผ่นความร้อนแทนน้ำ
ผ้ารองรีดเปียกหรือมีหยดน้ำ หยดลงบนพื้น/ผ้า	ไอน้ำกลั่นตัวบนผ้ารองรีดหลังจากรีดผ้าเป็นเวลานาน หรือผ้ารองรีดของคุณไม่ได้รับการออกแบบให้ใช้ได้กับอัตราการทำไอน้ำสูง	ให้เปลี่ยนผ้ารองรีด หากไหม้เริ่มสึกหรอ เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนผ้าสักหลาดใต้ผ้ารองรีดเพื่อป้องกันน้ำหยด
ผ้ารองรีดเปียกหรือมีไอน้ำ และ/หรือน้ำไหลออกจากใต้ปุ่ม EASY DE-CALC	ไม่ได้หมุนปุ่ม EASY DE-CALC ให้แน่น	ปิดเครื่องและรอ 2 ชั่วโมง เพื่อให้เครื่องเย็นลง ถอดสกรูออกและใส่ปุ่มกลับเข้าที่ให้แน่นสนิท

	ห้วงยางกันรั่วซึมของปั๊ม EASY DE-CALC สึกหรอ	ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองโดย Philips เพื่อเปลี่ยนปั๊ม EASY DE-CALC ใหม่
เตารีดไม่ร้อนและไฟ DE-CALC สี เหลืองกะพริบ	เครื่องจะเตือนให้คุณดำเนินการขั้นตอนการขจัด คราบตะกรัน ไฟจะกะพริบประมาณเดือนละครั้ง หรือหลังจากรีดผ้า 10 ครั้ง	ดำเนินการขั้นตอนการขจัดคราบตะกรัน ทำ ตามคำแนะนำในส่วน 'การขจัดคราบตะกรัน ตัวเครื่อง'
เครื่องทำไอน้ำมีเสียงสับสน้ำดังมาก	มีน้ำในถังค์ไม่เพียงพอ	เติมน้ำประปาลงในกระบอกน้ำจนถึงระดับสูง- สุด (MAX) และกดปุ่มใช้พลังไอน้ำ

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับ
ที่แยกเฉพาะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

24 简体中文

介绍

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。妥善保管以供日后参考。

产品概述

- 1 蒸汽管
- 2 蒸汽开关/蒸汽束喷射
- 3 “熨斗就绪”指示灯
- 4 底板
- 5 熨斗架
- 6 搬运锁释放按钮
- 7 水箱注水口
- 8 蒸汽输送管储藏格
- 9 EASY DE-CALC 旋钮
- 10 带插头的电源线
- 11 DE-CALC 指示灯
- 12 带电源开启和关闭指示灯的开/关按钮
- 13 ECO 环保节能按钮（带指示灯）

注意事项

定期执行除垢程序，以获得出色的蒸汽性能并延长产品使用寿命。

建议使用的

如果您所居住的区域水质较硬，建议使用蒸馏或软化水 (图 2)。

使用准备

所用水质类型

根据设计，本产品适合使用自来水。如果您所居住的区域水质较硬，水垢积聚会非常快。因此，建议使用蒸馏水或软化水，以延长产品的使用寿命。

警告：切勿使用香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。

给水箱注水

每次使用前或水箱中的水低于最低水位时，请为水箱加水。在使用过程中，您随时可以为水箱加水。

- 1 打开水箱注水口 (图 3)。
- 2 将水注入水箱，直至达到 MAX（最高）水位刻度 (图 4)。
- 3 关闭水箱注水口（可听到“咔哒”一声）。

“水箱无水”指示灯（仅限于特定型号）

当水箱中的水即将用尽时，“熨斗就绪”指示灯会开始闪烁 (图 5)。

向水箱注水，并按下蒸汽开关，让产品再次加热。当“熨斗就绪”指示灯持续亮起时，即可继续蒸汽熨烫。

使用本产品

OptimalTEMP 智能温控科技

警告：切勿熨烫不可熨烫的面料。

OptimalTEMP 智能温控技术可让您以任何顺序熨烫各种类型的可熨烫面料，而无需调节熨斗温度或对衣物进行分类。

无需将熨斗放回熨斗架，您可以安全无虞地将高温底板直接置于烫衣板上(图 6)。这有助于减轻您手腕的压力。

- 带有这些标志(图 7)的面料为可熨烫面料，如亚麻、棉质、聚酯纤维、丝质、羊毛、粘胶纤维、人造丝。
- 带有此标志(图 8)的面料为不可熨烫面料。此类面料包括合成纤维，如氨纶或弹性纤维、氨纶混合纤维和聚丙烯(如聚丙烯)。衣物上的印花布同样不可熨烫。

熨烫

- 1 将蒸汽发生器放在稳固的平整表面上。

注意：为确保安全熨烫，我们建议始终将基座置于平稳的烫衣板上。

- 2 确保水箱(请参见‘给水箱注水’)中有足够的水。
- 3 将电源插头插入接地的电源插座，按开/关按钮打开蒸汽发生器。等到“熨斗可用”指示灯持续(图 9)亮起。这大概需要 2 分钟。
- 4 从软管储藏格中取出输送管。
- 5 按下搬运锁释放钮，将熨斗架(图 10)上的熨斗解锁。
- 6 按住蒸汽开关，开始熨烫(图 11)。
- 7 为获得最佳熨烫效果，请在使用蒸汽熨烫后，结束时在没有蒸汽的情况下熨烫几下。

警告：切勿将蒸汽直接对着他人。

可以使用强力蒸汽模式获得更强劲的蒸汽。

- 1 按住开/关按钮 5 秒钟，直至指示灯变为白色。
- 2 15 分钟后，产品将自动回到普通蒸汽模式以节省能源。
- 3 如果不想等待，按住开/关按钮 2 秒钟，直至指示灯再次变为蓝色，即可随时切换回普通蒸汽模式。

蒸汽喷射功能

使用蒸汽束喷射功能来去除顽固褶皱。

- 1 快速按下蒸汽开关两次(图 12)。

垂直熨烫

警告：熨斗释放热蒸汽。切勿尝试对有人穿着(图 13)的衣物除皱。

切勿让蒸汽接近您或他人的手。

您可以垂直使用蒸汽熨斗来去除悬挂衣物的褶皱。

- 1 将熨斗竖起来，按下蒸汽开关并用底板轻触衣物，然后将熨斗上下(图 14)移动。

安全放置

整理衣物时可放下熨斗

整理衣物时，您可将熨斗放在熨斗架上，也可将熨斗水平放置在烫衣板(图 6)上。OptimalTEMP 智能温控科技可确保底板不会损坏烫衣板盖。

节能

ECO 环保节能模式

使用 ECO 环保节能模式（减少蒸汽量），可以节省能源而不影响熨烫效果。

- 1 按下 ECO 环保节能按钮 (图 15) 可激活 ECO 环保节能模式。绿色 ECO 环保节能指示灯亮起。
- 2 再次按下 ECO 环保节能按钮可禁用 ECO 环保节能模式。绿色 ECO 环保节能指示灯熄灭。

自动关熄功能

- 为了节能，如果 10 分钟没有使用，产品将自动关闭。开/关按钮上的指示灯开始闪烁。
- 要重新启动产品，请按开/关按钮。随后，产品将重新开始加热。

警告：电源接通期间，使用者不得离开。使用后务必拔下产品的插头。

清洁和保养

为产品除垢

在 EASY DE-CALC 指示灯开始闪烁 (图 16) 时执行除垢程序。这有助于延长产品的使用寿命，实现最佳熨烫效果。

注意：如果水硬度较高，可增加除垢频率。

警告：为避免烫伤的危险，请在执行除垢程序 (图 17) 之前拔下产品的电源插头，并使其冷却至少两个小时。

提示：执行除垢程序时，可将产品置于桌面边缘或靠近水槽。打开 EASY DE-CALC 旋钮时，可能会有水从产品中流出。

- 1 在 EASY DE-CALC 旋钮下放一个杯子（容量至少为 350 毫升），然后逆时针旋转旋钮。取下 EASY DE-CALC 旋钮，让含水垢颗粒的水流入杯 (图 18) 中。
- 2 产品中不再有水流出时，重新装上 EASY DE-CALC 旋钮并将其拧紧 (图 19)。

为底板除垢

如果未定期除垢，可能会看到水垢颗粒形成的褐色污渍从底板流出。按照以下程序为底板除垢。为获得更佳效果，建议您重复执行 2 次除垢程序。

- 1 确保产品冷却后再用湿布清洁底板。
- 2 通过注水口 (图 20) 清空水箱。倾斜产品并取下 EASY DE-CALC 旋钮。
- 3 将 500 毫升蒸馏水注入除垢口，然后拧紧 EASY DE-CALC 旋钮 (图 21)。
- 4 中途为水箱加水。启动产品并等待 5 分钟。
- 5 熨烫较厚的衣物时，按住蒸汽开关，然后来回移动 3 分钟 (图 22)。

警告：底板上有高温脏水（大约 100 - 150 毫升）冒出。

- 6 底板上不再冒水或蒸汽开始从底板冒出时，可以停止清洁。
- 7 拔下蒸汽发生器的电源插头，并使其冷却至少两个小时。取下 EASY DE-CALC 旋钮，让剩余的水流出。拧紧 EASY DE-CALC 旋钮。

存放

- 1 关闭产品并拔下电源插头。
- 2 通过注水口 (图 20) 将水倒出水箱。
- 3 折起蒸汽输送管。
- 4 将输送管缠绕在蒸汽输送管储藏格 (图 23) 内部。
- 5 折叠电源线，并用维可牢带将其固定。

- 6 将熨斗放置在熨斗架上，然后按下搬运锁释放按钮 (图 24) 将其锁定。
- 7 当熨斗锁定在熨斗架 (图 25) 上时，您仅需用一只手握住熨斗手柄，便可轻松携带本产品。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	原因	解决方法
底板出现脏水、褐色污渍或白色薄片。	因未定期除垢，产品内积有水垢。	为产品和底板除垢（请参阅“清洁和保养”一章）。
	您在水箱中放入了化学品或添加剂。	切勿在产品中使用化学品或添加剂。如果已经使用，请按照“清洁和保养”一章中的程序清除化学物质。
蒸汽极少或没有。	产品未充分加热。	等到熨斗就绪指示灯持续亮起。这大概需要 2 分钟。
	水箱中水不足。	将水注入水箱，直至达到 MAX（最高）水位刻度。
底板漏水。	因未定期除垢，产品内积有水垢。	为产品和底板除垢（请参阅“清洁和保养”一章）。
	初次或很长时间没有使用蒸汽功能，输送管内会凝结蒸汽。	这是正常现象。将熨斗远离衣物，按下蒸汽开关。等到底板不再冒出水滴而是喷出蒸汽。
烫衣板盖变湿或地板/衣物上出现水滴。	长时间熨烫操作后，烫衣板盖上的蒸汽会出现冷凝，或烫衣板盖不适用于高速蒸汽。	如果泡沫材料已破损，请更换烫衣板盖。此外，建议您在烫衣板盖上加一层毛毡垫，以防止水滴。
熨衣板盖变湿或 EASY DE-CALC 旋钮下有蒸汽和/或水冒出。	EASY DE-CALC 旋钮没有正确紧固。	关闭产品，等待 2 个小时让其冷却。拧下并重新装上旋钮以确保其完全拧紧。
	EASY DE-CALC 旋钮的橡胶密封圈磨损。	请联系授权的飞利浦服务中心，以获取新的 EASY DE-CALC 旋钮。
熨斗无法加热，琥珀色 DE-CALC 指示灯闪烁。	产品会提醒您执行除垢程序。指示灯会在每个月或每熨烫 10 次后开始闪烁。	按照“为产品除垢”部分中的说明执行除垢程序。
蒸汽发生器发出很大的抽水声。	水箱中水不足。	向水箱注水，直至达到 MAX（最高）水位刻度，然后按下蒸汽开关。

保修和支持

如需信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读国际保修卡。

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。

使用本產品之前，請仔細閱讀本使用者手冊、重要資訊手冊與快速入門指南。請妥善保存以供日後參考。

產品概要

- 1 蒸氣膠管
- 2 蒸氣觸動器/強力蒸氣
- 3 「熨斗就緒」指示燈
- 4 底盤
- 5 熨燙底座
- 6 安全鎖釋放鈕
- 7 水箱注水口門
- 8 膠管收藏槽
- 9 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕
- 10 電源線附插頭
- 11 DE-CALC 除鈣指示燈
- 12 具電源開啟與斷電指示燈的開/關按鈕
- 13 ECO 指示燈按鈕

重要事項

請定期執行除垢程序，以維持足夠蒸氣量並延長本產品使用壽命。

建議使用水

若您居住地區的水質為硬水，請使用蒸餾水或去除礦物質的水 (圖 2)。

使用前準備

使用的水質

本產品的設計適用自來水。若您居住地區的水質為硬水，可能會快速堆積水垢。因此建議使用蒸餾水或去除礦物質的水，以延長裝置的使用壽命。

警告：請勿使用香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色汙漬或損壞產品。

加水至水箱內

每次使用前或水箱水位低於最低水位時，請為水箱加水。您可以在熨燙期間，隨時添加水箱內的水。

- 1 打開水箱注水口門 (圖 3)。
- 2 將水倒入水箱至 MAX 刻度 (圖 4)。
- 3 關上水箱注水口門 (會聽見「喀嗒」一聲)。

水箱已空指示燈 (限特定機型)

水箱快要空時，「熨斗就緒」指示燈會開始閃爍 (圖 5)。

在水箱中裝水並按下蒸氣觸動器，讓產品再次加熱。當「熨斗就緒」指示燈持續亮起時，即可繼續蒸氣熨燙。

使用本產品

OptimalTEMP 技術

警告：請勿熨燙不可熨燙的衣料。

此 OptimalTEMP 技術讓您無需調整熨斗溫度或分類衣物，便能熨燙各種可熨燙衣料。

將熱底盤直接放置於熨燙板上 (圖 6) 而非放回熨斗底座上很安全。放下熨斗可減輕手腕壓力。

- 有亞麻、棉、聚酯纖維、絲、羊毛、人造絲、嫻縈等標誌 (圖 7) 的衣料皆可熨燙。
- 有此標誌 (圖 8) 的衣料不可熨燙。這些布料包含 Spandex 彈性纖維、Spandex 彈性纖維混紡衣料和聚烯烴 (如聚丙烯) 等合成纖維。衣物上的印花亦不可熨燙。

熨燙

- 1 請將蒸氣製造器放在穩固的水平表面上。

注意：為了確保安全熨燙，建議您務必將底座放置於穩固的熨燙板上。

- 2 確認水箱 (見「加水至水箱內」) 中有足夠的水量。
- 3 將電源插頭插入接地的牆上插座，然後按下開/關按鈕以啟動蒸氣製造器。靜待「熨斗就緒」指示燈持續 (圖 9) 亮起。約需 2 分鐘。
- 4 將膠管從膠管收藏槽中取出。
- 5 按下安全鎖釋放鈕，將熨斗自底座 (圖 10) 鬆開。
- 6 按住蒸氣觸動器以開始熨燙 (圖 11)。
- 7 為達到最佳熨燙效果，以蒸汽熨燙之後，最後數次熨燙不使用蒸氣。

警告：切勿直接對著人噴射蒸氣。

如需更強大的蒸氣量，請使用渦輪蒸氣模式。

- 1 按住開關按鈕 5 秒鐘，直到指示燈轉為白色。
- 2 本產品會在 15 分鐘後回復一般蒸氣模式，以節省能源。
- 3 若要在任何時候切換回「一般蒸氣」模式，請按住開關按鈕 2 秒鐘，直到指示燈再次轉成藍色。

強力蒸氣功能

利用強力蒸氣功能來消除頑強皺摺。

- 1 快速按兩次 (圖 12) 蒸氣觸動器。

垂直熨燙

警告：熱蒸氣直接由熨斗排出。切勿試圖熨燙穿在任何人身上 (圖 13) 的衣物。請勿在靠近自己或他人手部之處使用蒸氣。

若要燙平吊掛衣物上的皺摺，請垂直拿握蒸氣熨斗操作。

- 1 垂直握住熨斗，按下蒸氣觸動器，並以底盤輕觸衣服，來回移動 (圖 14) 熨斗。

安全放置

整理衣物時，放置熨斗

整理衣物時，您可將熨斗放置於熨斗底座或水平放置在熨燙板 (圖 6) 上。OptimalTEMP 技術可確保底盤不會損壞熨燙板布套。

節能

ECO 模式

使用 ECO 模式 (蒸氣量會減少) 可以節省能源，但仍然可獲得相近的熨燙效果。

- 1 若要啟動 ECO 模式，請按下 ECO 按鈕 (圖 15)。綠色 ECO 指示燈隨即亮起。
- 2 若要關閉 ECO 模式，請再次按下 ECO 按鈕。綠色 ECO 指示燈隨即熄滅。

自動斷電

- 為了節省能源，本產品如果持續 10 分鐘未使用，會自動關閉。開/關按鈕上的指示燈開始閃爍。
- 若要再次啟動本產品，請按一下開關按鈕。然後本產品會再次開始加熱。

警告：當本產品連接到電源時，必須有人看顧。用完本產品後，請務必將插頭拔掉。

清潔與維護

為產品除垢

EASY DE-CALC 簡易除鈣指示燈開始閃爍 (圖 16) 時，請執行除垢程序。如此有助於延長本產品使用壽命，展現最佳的熨燙效能。

注意：如果您的水質硬度偏高，請提高除垢頻率。

警告：為避免燙傷，請確認本產品插頭已拔離電源插座，並冷卻至少 2 小時後，再進行除垢程序 (圖 17)。

提示：執行除垢程序時，請將本產品放在桌面邊緣或水槽附近。轉開 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕時，本產品可能有水流出。

- 1 拿一個杯子 (容量至少 350 毫升) 接在 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕下方，然後以逆時針方向轉動旋鈕。取下 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，讓含有水垢雜質的水流入杯中 (圖 18)。
- 2 水流光後，請重新裝回簡易除鈣旋鈕並旋緊 (圖 19)。

為底盤除垢

如果未定期幫產品除垢，您可能會看到底盤流出棕色污垢，這是因為水垢雜質的緣故。此時請依照下列程序為底盤除垢。我們建議您重複此程序兩次，以達到最佳效果。

- 1 確定產品已經冷卻，然後以濕布清潔底盤。
- 2 從注水口門 (圖 20) 將水箱清空。傾斜本產品，並取下簡易除鈣旋鈕。
- 3 從除鈣開口倒入 500 毫升蒸餾水，並旋緊簡易除鈣旋鈕 (圖 21)。
- 4 將水箱注入一半的水。開啟產品電源，然後靜候 5 分鐘。
- 5 持續按住蒸氣觸動器，同時在數塊較厚的布料上前後來回熨燙 3 分鐘 (圖 22)。

警告：髒污的熱水 (約 100-150 ml) 會從底盤流出。

- 6 當底盤不再流出水，或底盤開始冒蒸氣時，便可以停止清潔。
- 7 拔除蒸氣製造器的插頭，讓其冷卻至少 2 小時。取下簡易除鈣旋鈕，並讓剩餘的水流出。旋緊簡易除鈣旋鈕。

收納

- 1 關閉產品電源，並拔除插頭。
- 2 從注水口門 (圖 20) 將水箱中的水倒出。
- 3 將膠管對折。

- 4 將膠管捲繞在膠管收藏槽 (圖 23) 內。
- 5 摺疊電源線，並以魔鬼黏將其固定。
- 6 將熨斗置於熨斗底座上，推開安全鎖釋放鈕 (圖 24)，將熨斗鎖上。
- 7 熨斗鎖上熨斗底座 (圖 25) 時，使用熨斗握把，單手即可移動產品。

疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	原因	解決方法
從底盤流出髒水、棕色污垢或白屑。	因為產品沒有定期除垢，所以內部逐漸累積水垢。	去除產品與底盤污垢 (請見「清潔與維護」一章)。
	您在水箱中加入了化學物質或添加物。	請勿在本產品中使用化學物質或添加物。若您已加入化學物質，請遵照「清潔與維護」一章的程序去除。
沒有蒸氣，或蒸氣量微弱。	產品加熱溫度不夠。	請等待熨斗就緒指示燈恆亮。約需 2 分鐘。
	水箱中的水量不足。	將水倒入水箱至 MAX 刻度。
	因為產品沒有定期除垢，所以內部逐漸累積水垢。	去除產品與底盤污垢 (請見「清潔與維護」一章)。
底盤漏水。	在您第一次使用蒸氣或長時間未加以使用時，膠管中的蒸氣會凝結成水滴。	這是正常現象。請將熨斗從衣物上拿開，然後按下蒸氣觸動器，等到底盤冒出蒸氣，而不是水滴。
熨燙板布套潮濕，或地板/衣物上出現水滴。	長時間熨燙之後，蒸氣會凝結在熨燙板布套上，或您的熨燙板布套無法承受高壓蒸氣。	如果熨燙板的泡棉已破損，請更換熨燙板。我們也建議您在熨燙板上墊一層毛氈布，以避免水滴滲入。
熨燙板布套可能變濕，或從簡易除鈣旋鈕下方流出蒸氣與/或水。	EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕並未正確旋緊。	關閉本產品，等待 2 小時使其冷卻。旋開再裝回旋鈕，確定已轉緊。
	EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕的橡膠密封圈磨損。	請聯絡授權的飛利浦服務中心，以取得新的 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕。
熨斗沒有加熱，琥珀色除鈣指示燈閃爍。	本產品會提醒您執行除鈣程序。每一個月或每熨燙 10 次後，就會閃爍指示燈。	執行除鈣程序時，請遵照「為產品除垢」一節的指示。
蒸氣製造器發出很大的汲水聲音。	水箱中的水量不足。	水箱裝水至 MAX 刻度，再按下蒸氣觸動器。

保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或參閱全球保固說明書。

32 한국의

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면

www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

본 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서와 중요 정보 책자, 요약 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

제품 개요

- 1 스팀 호스
- 2 스팀 버튼/순간 스팀
- 3 '다림질 준비' 표시등
- 4 열판
- 5 다리미 플랫폼
- 6 이동용 고정장치 해제 버튼
- 7 물탱크 주입 도어
- 8 스팀 호스 보관함
- 9 EASY DE-CALC 조절기
- 10 플러그 전원 코드
- 11 DE-CALC 표시등
- 12 전원 켜짐 및 꺼짐 표시등이 있는 전원 버튼
- 13 표시등이 있는 ECO 버튼

중요 사항

뛰어난 스팀 성능과 제품 수명 연장을 위해 정기적으로 석회질 제거 절차를 수행하십시오.

권장 용수

증류수 또는 정수된 물 (그림 2)(해당 지역에서 경수를 사용할 경우)

사용 준비

사용할 물의 종류

이 제품은 수도물을 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 사용 지역의 수도물이 경수일 경우 석회질이 더 빨리 생성될 수 있습니다. 이럴 경우 증류수 또는 정수된 물을 사용하면 제품의 수명이 연장됩니다.

경고: 향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 사용하지 마십시오. 물이 튀거나 갈색 얼룩이 생가거나 제품이 손상될 수 있습니다.

물탱크 채우기

물의 양이 최소량 표시 이하이면 사용하기에 앞서 항상 물탱크에 물을 채워주십시오. 다림질하는 도중에 언제나 물 탱크의 물을 보충할 수 있습니다.

- 1 물탱크 주입 도어 (그림 3)를 여십시오.
- 2 물탱크의 MAX 눈금 (그림 4)까지 물을 채우십시오.
- 3 물탱크 주입 도어를 닫으십시오('딸각' 소리가 남).

물 부족 표시등(특정 모델만 해당)

물탱크가 거의 방전되면 '다림질 준비' 표시등이 깜빡 (그림 5)이기 시작합니다.

제품을 다시 가열하려면 물탱크를 채우고 스팀 버튼을 누르십시오. '다림질 준비' 표시등이 계속 켜져 있으면 다림질을 시작할 수 있습니다.

제품 사용

자동 온도 설정 기술

경고: 다림질이 불가능한 섬유에는 다리미를 사용하지 마십시오.

자동 온도 설정 기술로 다리미 온도를 조절하거나 의류를 정렬하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 옷감을 다림질할 수 있습니다.

열판이 가열되어 있어도 다리미 플랫폼에 다시 놓지 않고 다림판에 직접 (그림 6) 놓아도 안전합니다. 손목의 긴장을 줄이는 데 도움이 됩니다.

- 이런 기호 (그림 7)가 있는 마, 면, 폴리에스테르, 실크, 모, 인견, 레이온 같은 섬유는 다림질이 가능합니다.
- 이런 기호 (그림 8)가 있는 섬유는 다림질할 수 없습니다. 이 섬유는 스판덱스나 엘라스테인, 스판덱스 혼합 섬유, 폴리올레핀(예: 폴리프로필렌)과 같은 합성 섬유를 포함합니다. 옷감에 새겨진 인쇄물도 다림질할 수 없습니다.

다림질

- 1 다리미를 안정적이고 편평한 곳에 두십시오.

참고: 안전하게 다림질하려면 항상 안정적인 다림판에 받침대를 놓는 것이 좋습니다.

- 2 물탱크 (보기 '물탱크 채우기')에 물이 충분한지 확인하십시오.
- 3 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂고 전원 버튼을 눌러 다리미의 전원을 켜십시오. '다림질 준비' 표시등이 켜진 상태로 유지 (그림 9) 될 때까지 기다리십시오. 약 2분이 걸립니다.
- 4 호스 보관함에서 호스를 제거하십시오.
- 5 다리미 플랫폼 (그림 10)에서 다리미의 잠금을 해제하려면 이동용 고정장치 해제 버튼을 누르십시오.
- 6 다림질 (그림 11)을 시작하려면 스팀 버튼을 누른 채로 기다립니다.
- 7 최상의 다림질 효과를 얻기 위해서는 스팀 다림질 후 스팀 없이 마지막으로 몇 번 더 사용하십시오.

경고: 절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

터보 스팀 모드를 사용하여 더 강력한 스팀을 사용할 수 있습니다.

- 1 흰색 불이 켜질 때까지 전원 버튼을 5초 동안 길게 누르십시오.
- 2 에너지 절약을 위해 15분 후에 일반 스팀 모드로 자동으로 전환됩니다.
- 3 언제든지 일반 스팀 모드로 다시 전환하려면 표시등이 다시 파란색으로 켜질 때까지 전원 버튼을 2초 간 길게 누르십시오.

순간 스팀 기능

순간 스팀 기능을 사용하여 잘 퍼지지 않는 심한 주름을 제거하십시오.

- 1 스팀 버튼을 빠르게 두 번 (그림 12) 누르십시오.

수직 다림질

경고: 다리미에서 뜨거운 스팀이 나옵니다. 사람이 옷을 입은 상태에서 (그림 13) 다림질을 하지 마십시오. 본인 또는 주위 사람 손 근처에 스팀을 분사하지 마십시오.

스팀 다리미를 수직 방향으로 사용하여 걸려 있는 옷감의 주름을 제거할 수 있습니다.

- 1 다리미를 수직으로 들고 스팀 버튼을 누르고 열판을 옷감에 살짝 대고 다리미를 위아래 (그림 14)로 문지르십시오.

34 한국의

세이프 레스트

옷을 다시 정리하는 동안 다리미 놓기

옷을 다시 정리하는 동안 다리미를 다리미 플랫폼 위에 놓거나 다리판(그림 6) 위에 수평으로 놓을 수 있습니다. 자동 온도 설정 기술로 열판이 달아도 다리판이 손상되지 않습니다.

에너지 절약형

ECO 모드

ECO모드(스팀 발생량 감소)를 사용하면 다리질 효과에는 영향을 미치지 않으면서 에너지를 절약할 수 있습니다.

- 1 ECO 모드를 작동시키려면 ECO 버튼(그림 15)을 누르십시오. 녹색 ECO 표시등이 켜집니다.
- 2 ECO 모드를 해제하려면 ECO 버튼을 다시 누르십시오. 녹색 ECO 표시등이 꺼집니다.

자동 전원 차단 기능

- 에너지 절약을 위해 약 10분 동안 제품을 사용하지 않는 경우 전원이 자동으로 꺼지고, 전원 버튼의 표시등이 깜박이기 시작합니다.
- 제품을 다시 활성화하려면 전원 버튼을 누르십시오. 그러면 제품이 다시 가열되기 시작합니다.

경고: 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오. 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.

청소 및 유지관리

제품의 석회질 제거

DE-CALC 표시등이 깜박(그림 16)일 때 석회질 제거 절차를 수행해야, 제품의 수명이 연장되고 다리질 성능을 최적화할 수 있습니다.

참고: 경수일 경우 석회질 제거 빈도를 늘리십시오.

경고: 화상의 위험을 방지하려면 석회질 제거 절차(그림 17)를 수행하기 전에 제품의 전원 플러그를 뽑고 최소 2 시간 동안 식히십시오.

다음과: 석회질 제거 절차를 수행할 때에는 제품을 테이블 상단 가장자리 또는 싱크대 위에 올려 놓으십시오. EASY DE-CALC 조절기가 열려 있으면 제품에서 물이 흘러나올 수 있습니다.

- 1 EASY DE-CALC 조절기 아래에 컵(최소 350ml 이상의 용량)을 받치고 조절기를 시계 반대 방향으로 돌립니다. EASY DE-CALC 조절기를 열어 물과 석회질 입자를 컵(그림 18)으로 배출하십시오.
- 2 더 이상 제품에서 물이 배출되지 않으면 EASY DE-CALC 조절기를 다시 끼워 고정시키십시오(그림 19).

열판의 석회질 제거

정기적으로 석회질을 제거하지 않으면 열판에서 석회질 입자에 의해 생성되는 갈색 얼룩이 새어 나오는 것을 볼 수 있습니다. 다음 절차에 따라 열판에서 석회질을 제거합니다. 더 좋은 결과를 위해 제거 절차를 2번 수행하는 것이 좋습니다.

- 1 제품이 식었는지 확인한 후 젖은 천을 사용하여 열판을 닦습니다.
- 2 주입 도어(그림 20)를 통해 물탱크를 비웁니다. 제품을 기울이고 EASY DE-CALC 조절기를 제거합니다.
- 3 500ml 증류수를 DE-CALC 주입구에 붓고 EASY DE-CALC 조절기(그림 21)를 조입니다.
- 4 물 탱크를 절반만 채웁니다. 제품의 전원을 켜고 5분간 기다립니다.
- 5 스팀 버튼을 계속 누른 채로 3분간(그림 22) 두꺼운 천을 몇 장을 앞뒤 방향으로 다리질합니다.

경고: 열판에서 뜨겁고 더러운 물(약 100-150ml)이 떨어집니다.

- 6 열판에서 더 이상 물이 떨어지지 않거나 열판에서 스팀이 나오기 시작하면 청소를 끝냅니다.
- 7 스팀시스템 다리미의 전원 플러그를 뽑고 최소 2시간 동안 식힙니다. EASY DE-CALC 조절기를 제거하고 남은 물을 배출시킵니다. EASY DE-CALC 조절기를 조입니다.

보관

- 1 제품 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 물탱크에 있는 물을 모두 주입 도어 (그림 20)를 통해 버리십시오.
- 3 스팀 호스를 접습니다.
- 4 스팀 호스 보관함 (그림 23) 안에 스팀 호스를 감아 넣으십시오.
- 5 전원 코드를 접어 벨크로 밴드로 고정합니다.
- 6 다리미 플랫폼에 다리미를 두고 이동용 고정장치 해제 버튼 (그림 24)을 눌러 고정하십시오.
- 7 다리미가 다리미 플랫폼 (그림 25)에 고정되면 한 손으로 다리미의 손잡이를 잡고 제품을 옮길 수 있습니다.

문제 해결

이 장에서는 제품을 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래 정보를 통해 문제를 해결하지 못한 경우 www.philips.com/support 를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 서비스 센터로 문의하십시오.

문제점	원인	해결책
열판에서 더러운 물, 갈색 얼룩 또는 흰 가루가 나옵니다.	정기적으로 석회질을 제거하지 않아 제품 내부에 석회질이 축적되었습니다.	제품과 열판의 석회질을 제거하십시오. '세척 및 유지관리'란을 참조하십시오.
	물탱크에 화학물질 또는 첨가물을 넣었을 수 있습니다.	제품에 화학물질 또는 첨가물을 절대로 사용하지 마십시오. 이미 사용한 경우 화학물질을 제거하려면 '세척 및 유지관리'란에 설명된 절차를 따르십시오.
스팀이 아예 나오지 않거나 너무 적습니다.	제품이 충분히 가열되지 않았습니다.	다리미질 준비 표시등이 계속 켜져 있을 때까지 기다리십시오. 약 2분이 걸립니다.
	물탱크의 물이 충분하지 않습니다.	물탱크의 MAX 눈금까지 물을 채우십시오.
	정기적으로 석회질을 제거하지 않아 제품 내부에 석회질이 축적되었습니다.	제품과 열판의 석회질을 제거하십시오. '세척 및 유지관리'란을 참조하십시오.
열판에서 물이 새어 나옵니다.	스팀을 처음 사용할 경우 또는 오랫동안 사용하지 않은 경우 스팀이 호스 안에서 물로 응축됩니다.	이는 일반적인 현상입니다. 다리미를 옷감으로부터 멀리 들고 스팀 버튼을 누른 다음 열판에서 물 대신 스팀이 나올 때까지 기다리십시오.
다리미판 덮개가 젖거나 바닥/옷감에 물방울이 떨어집니다.	장시간 다리미질을 할 경우 다리미판 덮개 위에서 스팀이 응축되었거나, 가지고 있는 다리미판 덮개가 높은 스팀량을 견디지 못합니다.	폼 소재가 낡은 경우에는 다리미판 덮개를 교체하십시오. 또한 물방울이 떨어지지 않도록 다리미판 덮개에 펠트 소재를 한 겹 추가하는 것이 좋습니다.
다리미판 덮개가 젖거나 EASY DE-CALC 조절기에서 스팀 및/또는 물이 나옵니다.	EASY DE-CALC 조절기를 제대로 닫지 않았습니다.	제품 전원을 끄고 2시간을 기다려 다리미를 식힙니다. 조절기를 풀었다가 다시 부착해 꼭 조이십시오.

36 한국의

문제점	원인	해결책
	EASY DE-CALC 조절기의 고무 봉합 링이 마모되었습니다.	필립스 서비스 센터로 연락하여 EASY DE-CALC 조절기를 교체하십시오.
다리미가 예열되지 않고, DE CALC 표시등이 황색으로 깜박입니다.	석회질을 제거해야 할 시기임을 알려주는 신호입니다. 표시등은 한 달마다 또는 10회 다림질한 후에 깜박입니다.	'세척 및 유지관리'란에 있는 지침에 따라 석회질 제거 절차를 수행하십시오.
제품에서 펌프 소리가 크게 납니다.	물탱크의 물이 충분하지 않습니다.	물탱크의 MAX 표시선까지 찬물을 채우고 스팀 버튼을 누르십시오.

품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트(www.philips.com/support)를 방문하거나 국제 보증 리플릿을 참조하십시오.